

PRESUDA OPĆEG SUDA (četvrto vijeće)

20. rujna 2011.(\*)

„Žig Zajednice – Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice koji prikazuje sovjetski grb – Apsolutni razlog za odbijanje – Protivnost javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima – Članak 7. stavak 1. točka (f) Uredbe (EZ) br. 207/2009”

U predmetu T-232/10,

**Couture Tech Ltd**, sa sjedištem u Tortoli (Britanski Djevičanski Otoci), društvo koje zastupa B. Whyatt, *Barrister*,

tužitelj,

protiv

**Ureda za uskladivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)**, koji zastupa G. Schneider, u svojstvu agenta,

tuženika,

povodom tužbe podnesene protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 5. ožujka 2010. (predmet R 1509/2008-2), koja se odnosi na prijavu za registraciju figurativnog znaka koji prikazuje sovjetski grb, kao žiga Zajednice,

OPĆI SUD (četvrto vijeće),

u sastavu: I. Pelikánová (izvjestiteljica), predsjednica, K. Jürimäe i M. van der Woude, suci,

tajnik: E. Coulon,

uzimajući u obzir tužbu podnesenu tajništvu Općeg suda 21. svibnja 2010.,

uzimajući u obzir odgovor na tužbu podnesen tajništvu Općeg suda 7. rujna 2010.,

uzimajući u obzir odluku predsjednika Općeg suda od 9. prosinca 2010. kojom se odbacuje tužiteljev zahtjev za izuzeće suca,

uzimajući u obzir činjenicu da stranke nisu podnijele zahtjev za zakazivanje rasprave u roku od mjesec dana od dostave obavijesti o zaključenju pisanog postupka te da je stoga odlučeno, na temelju izvještaja suca izvjestitelja, u skladu s člankom 135.a Poslovnika Općeg suda, da se odluka donese bez usmenog postupka,

donosi sljedeću

## **Presudu**

### **Okolnosti spora**

- 1 Tužitelj Couture Tech Ltd podnio je 22. prosinca 2006. prijavu za registraciju žiga Zajednice Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 od 20. prosinca 1993. o žigu Zajednice (SL 1994, L 11, str. 1.), kako je izmijenjena (zamijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice (SL 2009., L 78, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 226.)).
- 2 Žig za koji je podnesen zahtjev za registraciju jest sljedeći figurativni znak:



- 3 Proizvodi i usluge za koje je zatražena registracija pripadaju razredima 3., 14., 18., 23., 26. i 43. Nicanskog sporazuma o međunarodnoj klasifikaciji proizvoda i usluga radi registracije žigova od 15. lipnja 1957., kako je revidiran i izmijenjen.
- 4 Odlukom od 27. kolovoza 2008. ispitičač je odbio prijavu za registraciju zbog toga što je žig za koji je podnesena prijava bio protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u smislu članka 7. stavka 1. točke (f) Uredbe br. 40/94 (koji je postao članak 7. stavak 1. točka (f) Uredbe br. 207/2009) u vezi s člankom 7. stavkom 2. Uredbe br. 40/94 (koji je postao članak 7. stavak 2. Uredbe br. 207/2009).
- 5 Tužitelj je 20. listopada 2008. podnio žalbu protiv ispitičačeve odluke.
- 6 Drugo žalbeno vijeće OHIM-a odbilo je tu žalbu odlukom od 5. ožujka 2010. (u dalnjem tekstu: pobijana odluka). Žalbeno vijeće prije svega je utvrdilo da se žig za koji je podnesena prijava sastoji od točnog prikaza grba bivšeg Saveza Sovjetskih Socijalističkih Republika (SSSR). Pozivajući se na zakonodavstvo i upravnu praksu u Mađarskoj, Latviji i Češkoj Republici žalbeno vijeće ustanovalo je da bi znatan dio relevantne javnosti, a to je široka javnost koja živi u dijelu Europske unije koji je nekoć bio podvrgnut sovjetskom režimu, smatrao da su simboli povezani s bivšim SSSR-om protivni javnom poretku i prihvaćenim moralnim načelima. Žalbeno vijeće iz toga je zaključilo da je žig za koji je podnesena prijava protivan članku 7. stavku 1. točki (f) Uredbe br. 207/2009, barem što se tiče Mađarske i Latvije. Prema mišljenju žalbenog vijeća, iz članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009 proizlazi da je za odbijanje registracije znaka dovoljno utvrditi da je taj znak protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u samo jednoj državi članici. U tim okolnostima

žalbeno vijeće zaključilo je da treba odbiti registraciju tog žiga na temelju članka 7. stavka 1. točke (f) Uredbe br. 207/2009.

### **Zahtjevi stranaka**

7 Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- proglaši tužbu dopuštenom;
- poništi pobijanu odluku;
- naloži OHIM-u snošenje troškova.

8 OHIM od Općeg suda zahtijeva da:

- odbije tužbu;
- naloži tužitelju snošenje troškova.

### **Pravo**

9 Tužitelj navodi dva tužbena razloga, prvi se temelji na povredi članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009, a drugi na povredi načela zaštite legitimnih očekivanja i pravne sigurnosti.

*Prvi tužbeni razlog: povreda članka 7. stavka 1.točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009*

10 Prvi tužbeni razlog sastoji se od dva dijela. Prvi dio temelji se na pogrešci koja se tiče prava, a koju je žalbeno vijeće navodno počinilo tumačeći članak 7. stavak 1. točku (f) i stavak 2. Uredbe br. 207/2009. Drugi dio temelji se na pogrešci u ocjeni koju je žalbeno vijeće navodno počinilo primjenjujući te odredbe na žig za koji je podnesena prijava.

Prvi dio: Pogreška koja se tiče prava počinjena pri tumačenju članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009

- Argumenti stranaka

11 Tužitelj kao prvo izjavljuje da, protivno ocjeni žalbenog vijeća, iz članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009 ne proizlazi da registracija znaka mora biti odbijena ako je taj znak samo u jednom dijelu Europske unije obuhvaćen jednim od apsolutnih razloga za odbijanje propisanih člankom 7. stavkom 1. te uredbe.

12 Prema mišljenju tužitelja članak 7. stavak 2. Uredbe br. 207/2009 ima drugu svrhu. Ta se odredba primjenjuje kada pravo određenih država članica ili ne sadržava odredbe koje odgovaraju svakom od apsolutnih razloga za odbijanje propisanih člankom 7. stavkom 1. Uredbe br. 207/2009 ili propisuje još neke dodatne razloge za odbijanje osim onih propisanih tom odredbom. Učinak primjene članka 7. stavka 2. jest da su, bez obzira na apsolutne razloge za odbijanje koje propisuju različite države članice,

jedini mjerodavni razlozi u postupku za registraciju žiga Zajednice oni navedeni u članku 7. stavku 1. Uredbe br. 207/2009.

- 13 Tužitelj tvrdi da taj stav potvrđuje uporaba riječi „neovisno o tome što” u članku 7. stavku 2. Uredbe br. 207/2009. Naime, prema njegovu mišljenju, tumačenje te odredbe kojem se priklanja žalbeno vijeće utemeljeno je na pogrešnom shvaćanju jer prepostavlja da te riječi treba razumjeti kao „ako”, „ukoliko” ili ”dovoljno je ako”.
- 14 Tužitelj dodaje da članak 7. stavak 2. Uredbe br. 207/2009 doduše obuhvaća sve apsolutne razloge za odbijanje propisane člankom 7. stavkom 1. te uredbe, ali da se tumačenje te odredbe koje je iznijelo žalbeno vijeće ne može primijeniti na sve te razloge, a posebno na razlog naveden u članku 7. stavku 1. točki (b) te uredbe.
- 15 Nadalje, pozivajući se na svoje tumačenje članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009, tužitelj tvrdi da se, protivno stavu koji je zauzelo žalbeno vijeće, pojmovi „javni poredak” i „prihvaćena moralna načela” iz članka 7. stavka 1. točke (f) te uredbe moraju protumačiti na način da se odnose na javni poredak i prihvaćena moralna načela Europske unije. Materijalni sadržaj tih pojmoveva stoga se mora analizirati s obzirom na pravo Europske unije (u dalnjem tekstu: pravo EU-a), na temeljne ciljeve i načela na kojima ono počiva i u kojima sudjeluju sve države članice te s obzirom na međunarodne konvencije kao što je Europska konvencija za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda potpisana u Rimu 4. studenog 1950. (u dalnjem tekstu: EKLJP). S druge strane, zakonodavstvo, javni poredak i prihvaćena moralna načela različitih država članica, koji se mogu razlikovati od onih na razini EU-a, nisu relevantni.
- 16 U vezi s tim tužitelj tvrdi da je, za razliku od nacionalnih žigova, uloga žiga Zajednice sudjelovati u razvoju gospodarskih djelatnosti unutar zajedničkog tržišta. Slijedom toga, u skladu s, među ostalim, uvodnim izjavama 2. do 4. Uredbe br. 207/2009, žig Zajednice uredjen je jedinstvenim pravom EU-a, pruža mu se jedinstvena zaštita i proizvodi učinke na području cijele Europske unije.
- 17 Jednako tako, u skladu s uvodnom izjavnom 12. Uredbe br. 207/2009, OHIM je neovisno tijelo koje djeluje u okviru prava EU-a. U tim okolnostima tužitelj tvrdi da su i OHIM i sudovi Europske unije dužni provoditi tu uredbu na temelju politike koja je neovisna o politici svake pojedinačne države članice.
- 18 I inače, po mišljenju tužitelja, pristup u kojem se uzimaju u obzir javni poredak i prihvaćena moralna načela različitih država članica čini postupak registracije žiga Zajednice pretjerano složenim na štetu podnositelja prijave žiga. On obvezuje podnositelja prijave žiga koji je protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u samo jednoj od 27 država članica Europske unije da zatraži i održava 26 nacionalnih registracija. Ta je činjenica još važnija kada se uzme u obzir da, u skladu s člankom 110. stavkom 2. Uredbe br. 207/2009, uporaba nacionalnog žiga može biti zabranjena u državi članici sukladno, među ostalim, njezinu kaznenom zakonu, no to ne opravdava uskraćivanje prava nositelju žiga Zajednice.
- 19 Tužitelj tvrdi da taj stav potvrđuje sudska praksa prema kojoj je režim žiga Zajednice autonoman sustav koji se primjenjuje neovisno o nacionalnim sustavima. Naime, ta sudska praksa podrazumijeva da ne treba uzimati u obzir svjedočenja iz država članica ni usklađenost uporabe žiga Zajednice s kaznenim pravom tih država.

- 20 Podredno, pod pretpostavkom da Opći sud zauzme stav da treba uzeti u obzir javni poredak i prihvaćena moralna načela pojedinačnih država članica, tužitelj tvrdi da se u tom slučaju prilikom ispitivanja koje provodi OHIM moraju uzeti u obzir sve države članice ili određene skupine država članica, a ne samo one koje OHIM odluči spomenuti. Pogotovo je potrebno „odvagivanje”, jer stajalište jedne države članice ili jedne skupine država članica ne bi trebalo prevladati u cijeloj Europskoj uniji.
- 21 OHIM osporava argumente tužitelja.
- Ocjena Općeg suda
- 22 Kao prvo, u skladu sa sudskom praksom, članak 7. stavak 2. Uredbe br. 207/2009 treba tumačiti na način da će se registracija žiga odbiti ako je žig obuhvaćen jednim od razloga za odbijanje propisanih člankom 7. stavkom 1. te uredbe u jednom dijelu Europske unije. Taj dio može se sastojati od jedne države članice (vidjeti u tom smislu presudu Suda Europske unije od 22. lipnja 2006., Storck/OHIM, C-25/05 P, Zb., str. I-5719., t. 81. i 83.).
- 23 Što se tiče tužiteljevih argumenata kojima dovodi u pitanje to tumačenje, prvo treba primijetiti da ono nije protivno tekstu članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009. Uporaba riječi „neovisno o tome što” u toj odredbi podrazumijeva da to što je znak obuhvaćen apsolutnim razlogom za odbijanje samo u jednom dijelu Europske unije nije zapreka za primjenu članka 7. stavka 1. Uredbe br. 207/2009. Stoga, čitaju li se članak 7. stavci 1. i 2. zajedno, registracija žiga odbit će se kada je žig obuhvaćen apsolutnim razlogom za odbijanje u cijeloj Europskoj uniji ili, ovisno o slučaju, samo u dijelu Europske unije.
- 24 Nadalje, iako je članak 7. stavak 2. Uredbe br. 207/2009 formuliran općenito, iz njegova teksta ipak ne proizlazi da se pravilo koje propisuje mora nužno primjenjivati na svaki od razloga za odbijanje navedenih u članku 7. stavku 1. te uredbe. Osim toga, što se tiče apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (b) Uredbe br. 207/2009, koji je tužitelj posebno istaknuo, sasvim je moguće da neki znak nema nikakav razlikovni karakter samo u jednom dijelu Europske unije, među ostalim zato što ima semantički sadržaj samo u pojedinim jezicima ili zato što se s prodajom proizvoda ili usluga o kojima je riječ povezuju različite prakse.
- 25 Naposljetku valja istaknuti sljedeće: iako su apsolutni razlozi za odbijanje propisani člankom 7. stavkom 1. Uredbe br. 207/2009 jedini mjerodavni razlozi u postupku registracije žiga Zajednice, bez obzira na apsolutne razloge za odbijanje propisane pravom država članica, to proizlazi iz naravi uredbe kao mjere koja je u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama. U tom pogledu tekst te odredbe sadržava cjelovit popis apsolutnih razloga za odbijanje, koji se ne odnosi na razloge propisane pravom država članica. Jednako tako, u članku 1. stavku 1. Uredbe br. 207/2009 navodi se da se žigovi Zajednice registriraju u skladu s uvjetima sadržanim u toj uredbi i na način predviđen tom uredbom. Slijedom toga, tumačenje članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009 koje je predložio tužitelj ne može se prihvatiti jer bi se time taj stavak lišio korisnog učinka.
- 26 U tim okolnostima valja zaključiti, kao što je utvrdilo žalbeno vijeće, da iz članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009 proizlazi da će se registracija žiga

odbiti ako je žig protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u dijelu Europske unije, a taj se dio u nekim okolnostima može sastojati od jedne države članice.

- 27 Nadalje, što se tiče pitanja moraju li se pojmovi „javni poredak” i „prihvaćena moralna načela” tumačiti samo u odnosu na okolnosti koje su zajedničke svim državama članicama ili treba uzeti u obzir i posebne okolnosti pojedinačnih država članica, valja istaknuti da je, u skladu sa sudskom praksom, bitna funkcija žiga prepoznavanje trgovačkog podrijetla proizvoda ili usluga, čime se potrošaču koji ih je kupio omogućuje, prilikom sljedeće kupnje, da ponovi iskustvo ako je ono bilo pozitivno odnosno da ga izbjegne ako je bilo negativno (presuda Općeg suda od 27. veljače 2002., Eurocool Logistik / OHIM (EUROCOOL), T-34/00, Zb., str. II-683., t. 37.).
- 28 Stoga je žig namijenjen javnoj uporabi, a javnost koja ga rabi sastoji se od potrošača proizvoda i usluga koje on označava.
- 29 Javni interes na kojem se temelji apsolutni razlog za odbijanje propisan člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009 jest osigurati da se ne registriraju znakovi koji bi prilikom uporabe u Europskoj uniji bili protivni javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima.
- 30 U tim se okolnostima postojanje apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009 procjenjuje u odnosu na percepciju koju prosječni potrošač unutar Europske unije ima o proizvodima i uslugama za koje se traži registracija.
- 31 Kao prvo, potrošači unutar Europske unije po definiciji su potrošači unutar neke države članice.
- 32 Kao drugo, znakovi koje bi relevantna javnost mogla shvatiti kao protivne javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima nisu isti u svim državama članicama, i to među ostalim iz jezičnih, povjesnih, društvenih i kulturnih razloga.
- 33 U skladu s tim, na percepciju je li žig protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima utječu okolnosti određene države članice u kojoj se nalaze potrošači koji čine dio relevantne javnosti.
- 34 Zbog toga treba zaključiti da se u svrhu primjene apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009 trebaju uzeti u obzir ne samo okolnosti koje su zajedničke svim državama članicama Europske unije nego i posebne okolnosti u pojedinačnim državama članicama koje bi mogle utjecati na percepciju relevantne javnosti u tim državama.
- 35 Argumenti tužitelja ne mogu dovesti u pitanje taj zaključak.
- 36 Kao prvo, režim žiga Zajednice autonoman je sustav koji se primjenjuje neovisno o nacionalnim sustavima (vidjeti presudu Općeg suda od 13. rujna 2005., Sportwetten/OHIM – Intertops Sportwetten (INTERTOPS), T-140/02, Zb., str. II-3247., t. 31., i navedenu sudsku praksu). Ta činjenica među ostalim podrazumijeva da se postojanje apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1.

točkom (f) Uredbe br. 207/2009 u svim slučajevima procjenjuje prema kriteriju propisanom u toj odredbi, protumačenom u odnosu na percepciju relevantne javnosti unutar Europske unije ili dijela Europske unije. S druge strane, autonomni karakter režima žiga Zajednice ne priječi uzimanje u obzir posebnih okolnosti u državama članicama koje bi mogle utjecati na tu percepciju.

- 37 U vezi s tim, što se tiče zakonodavstva i upravne prakse određenih država članica na koje se žalbeno vijeće poziva u pobijanoj odluci, valja napomenuti da ono nije uzelо u obzir te čimbenike zbog njihove normativne vrijednosti nego kao činjeničnu indiciju koja mu je omogućila procjenu načina na koji relevantna javnost u tim državama članicama percipira simbole povezane s bivšim SSSR-om. U tim okolnostima žalbenom se vijeću ne može prigovoriti da je u tom pogledu zanemarilo autonomni karakter režima žiga Zajednice.
- 38 Kao drugo, cilj razvoja zajedničkog tržišta ne opravdava povredu javnog poretku ili prihvaćenih moralnih načela u dijelu tog tržišta.
- 39 Kao treće, budući da iz članka 76. stavka 1. Uredbe br. 207/2009 proizlazi da OHIM po službenoj dužnosti ispituje činjenice, ne može se smatrati da tumačenje navedeno u točki 34. ove presude čini postupak registracije pretjerano složenim na štetu podnositelja prijave žiga. Na OHIM-u je da postojanje apsolutnih razloga za odbijanje ispita u svim dijelovima Europske unije. Nakon toga podnositelj prijave žiga iznosi svoja očitovanja o stvarnim prigovorima koje je na kraju ispitivanja iznio ispitivač.
- 40 Kao četvrtu, potreba podnošenja prijava za nacionalne registracije i njihova održavanja u slučaju da je žig samo u jednom dijelu Europske unije obuhvaćen jednim od apsolutnih razloga za odbijanje propisanih člankom 7. stavkom 1. Uredbe br. 207/2009, izravna je posljedica jedinstvenog karaktera žiga Zajednice koji je utvrđen u uvodnoj izjavi 3. Uredbe br. 207/2009. te u članku 1. stavku 2. te uredbe. Ta je okolnost stoga inherentna strukturi te uredbe.
- 41 Kao peto, članak 110. stavak 2. Uredbe br. 207/2009 odnosi se na zabranu uporabe žiga Zajednice koji je već registriran. Stoga se ta odredba ne može isticati pri ispitivanju postojanja apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009, jer prethodi registraciji žiga.
- 42 S obzirom na sve gore navedeno treba zaključiti da žalbeno vijeće nije počinilo pogrešku koja se tiče prava utvrditi, kao prvo, da u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe br. 207/2009 treba odbiti registraciju znaka ako je on apsolutnim razlogom za odbijanje propisanim člankom 7. stavkom 1. točkom (f) te uredbe bio obuhvaćen samo u jednom dijelu Europske unije, koji u nekim okolnostima uključuje samo jednu državu članicu, te kao drugo, da je za tumačenje pojmove „javni poredak” i „prihvaćena moralna načela” bilo potrebno uzeti u obzir posebne čimbenike u pojedinačnim državama članicama.
- 43 Stoga prvi dio prvog tužbenog razloga valja odbiti kao neosnovan.

Drugi dio: pogreška u ocjeni pri primjeni članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009 na žig za koji je podnesena prijava

- Argumenti stranaka
- 44 Pozivajući se na svoje tumačenje članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009 koje je navedeno u prvom dijelu tužitelj tvrdi da žig za koji je podnesena prijava nije protivan javnom poretku ni prihvaćenim moralnim načelima Europske unije te da stoga nije trebalo odbiti njegovu registraciju.
- 45 U vezi s tim tužitelj tvrdi da se, za razliku od kukastog križa, politička konotacija grba bivšeg SSSR-a ublažila i preobrazila u provokativno značenje povezano s pojmom avangarde, tako da je žig za koji je podnesena prijava dobio „novi razlikovni karakter”.
- 46 Tužitelj dodaje da amblem koji čini žig za koji je podnesena prijava nije zabranjen ni u jednoj državi članici Europske unije i da je, štoviše, Komisija 2005. godine odbacila zahtjev za općom zabranom komunističkih simbola. Činjenica da su neki načini uporabe tih simbola možda zabranjeni u Mađarskoj i Latviji nije relevantna za postupak registracije.
- 47 Naposljetku, tužitelj tvrdi kako nije isključeno da je zabrana uporabe simbola kakav je žig za koji je podnesena prijava, koja je propisana mađarskim i latvijskim pravom, protivna EKLJP-u.
- 48 OHIM osporava argumente tužitelja.
- Ocjena Općeg suda
- 49 U skladu s člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009, žigovi koji su protivni javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima neće se registrirati.
- 50 Iz onoga što je rečeno u vezi s prvim dijelom ovog tužbenog razloga proizlazi da se procjena je li znak protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima treba provoditi uzimajući u obzir način na koji relevantna javnost u Europskoj uniji ili dijelu Europske unije percipira taj znak kada se rabi kao žig. Taj dio Europske unije može se u nekim okolnostima sastojati od samo jedne države članice.
- 51 U ovom predmetu, kao prvo, ne osporava se da je relevantna javnost široka javnost. Slijedom toga, kao što je žalbeno vijeće ispravno napomenulo u točki 37. pobijane odluke, treba uzeti u obzir percepciju prosječna potrošača iz široke javnosti koji ima uobičajen prag osjetljivosti i tolerancije.
- 52 Zaključak žalbenog vijeća da je žig za koji je podnesena prijava bio protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima temelji se, među ostalim, na ispitivanju čimbenika povezanih sa situacijom u Mađarskoj zbog odlučujućeg utjecaja koji je bivši SSSR imao u toj državi članici u nedavnoj povijesti.
- 53 Žalbeno vijeće prvo je uputilo na članak 269/B zakona *1978. évi IV. törvény a Büntető Törvénykönyvröl* (Zakon br. IV. iz 1978. o kaznenom zakoniku; u dalnjem tekstu: mađarski kazneni zakon) pod naslovom „Uporaba simbola despotizma”. Ta odredba glasi kako slijedi:

„1. Svaka osoba koja:

- (a) distribuira
- (b) javno rabi
- (c) javno izlaže

kukasti križ, znamenje SS-a, strelasti križ, srp i čekić, crvenu petokraku zvijezdu ili bilo koji drugi simbol koji predstavlja jedan od navedenih znakova čini – ako to postupanje nije ozbiljnije kazneno djelo – prekršaj koji se kažnjava novčanom kaznom.

2. Djela navedena u stavku 1. nisu kažnjiva ako je njihova svrha širenje znanja, obrazovanje, znanost, umjetnost ili pružanje informacija o povijesnim ili suvremenim događajima.
3. Odredbe stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na sadašnje službene državne simbole.”

- 54 Žalbeno vijeće objasnilo je da u skladu s komentarima mađarskog kaznenog zakona simbol označava ideju, osobu ili događaj i uključuje znamen ili sliku koji su stvoreni kako bi taj znak povezali s označenom idejom, osobom ili događajem. Povrh toga, javna uporaba uključuje mogućnost prikazivanja znaka na proizvodu kao žiga kada se taj proizvod distribuira na tržištu.
- 55 Žalbeno vijeće potom je uputilo na smjernice Magyar Szabadalmi Hivatala (Mađarski patentni ured), koji je 1. siječnja 2011. postao Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala (Mađarski ured za intelektualno vlasništvo), u skladu s kojima se znakovi koji uključuju „simbole despotizma” smatraju protivnima javnom poretku.
- 56 Imajući u vidu te čimbenike žalbeno je vijeće zaključilo da bi relevantna javnost u Mađarskoj percipirala žig za koji je podnesena prijava kao protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima, zbog toga što on simbolizira bivši SSSR.
- 57 Što se tiče valjanosti tog zaključka prvo treba napomenuti da se čimbenici koji proizlaze iz nacionalnog prava, kao što su oni koje je žalbeno vijeće ispitivalo u ovom predmetu pri procjeni postojanja apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009, ne mogu uzimati u obzir zbog svoje normativne vrijednosti te da oni stoga nisu pravila koja obvezuju OHIM. Kao što je navedeno u točki 36. ove presude, režim žiga Zajednice autonoman je sustav koji se primjenjuje neovisno o nacionalnim sustavima.
- 58 Unatoč tomu ti su čimbenici činjenične indicije koje omogućavaju procjenu o tome kako relevantna javnost u nekoj državi članici shvaća određene kategorije znakova.
- 59 Stoga u ovom predmetu iz članka 269/B mađarskog kaznenog zakona, kako ga tumači pravna doktrina i utvrđuje upravna praksa, proizlazi da je mađarski zakonodavac smatrao potrebnim zabraniti određene načine uporabe „simbola despotizma”

uključujući srp i čekić te crvenu petokraku zvijezdu. Tu zabranu, koja obuhvaća i uporabu tih znakova kao žigova, prate prekršajne kazne.

- 60 Tužitelj ne osporava zaključak žalbenog vijeća da zabrana uporabe „simbola despotizma” kao žigova podrazumijeva da se ti simboli smatraju protivnima javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u Mađarskoj.
- 61 Ne osporava se ni da je žig za koji je podnesena prijava reprodukcija grba bivšeg SSSR-a i da među ostalim uključuje srp i čekić te crvenu petokraku zvijezdu.
- 62 U tim okolnostima valja smatrati da žalbeno vijeće nije počinilo pogrešku u ocjeni zaključivši da bi znatan dio relevantne javnosti u Mađarskoj smatrao da je uporaba žiga za koji je podnesena prijava protivna javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima u smislu članka 7. stavka 1. točke (f) Uredbe br. 207/2009.
- 63 Tužiteljevi argumenti ne mogu oboriti taj zaključak.
- 64 Stoga iz gore navedenog proizlazi da se, što se tiče Mađarske, semantički sadržaj grba bivšeg SSSR-a nije ni ublažio ni do te mjere preobrazio da ga se više ne doživljava kao politički simbol. Kao što je žalbeno vijeće podsjetilo, znatan dio relevantne javnosti u Mađarskoj proživjelo je razdoblje u kojem je bivši SSSR imao odlučujući utjecaj.
- 65 Tomu se može dodati činjenica da se žig za koji je podnesena prijava ograničava na reprodukciju grba bivšeg SSSR-a te stoga ne uključuje dodatne elemente koji bi mogli ublažiti ili preobraziti semantički sadržaj tog simbola.
- 66 Činjenica da mađarsko pravo ne zabranjuje određene uporabe „simbola despotizma” nije relevantna u ovom predmetu. Iz točaka 27. do 29. i točke 50. ove presude proizlazi da se ispitivanje postojanja apsolutnog razloga za odbijanje propisanog člankom 7. stavkom 1. točkom (f) Uredbe br. 207/2009 mora provesti s obzirom na način na koji će se taj znak percipirati kada se bude rabio kao žig.
- 67 Naposljetku, Opći sud nije nadležan ocjenjivati usklađenost članka 269/B mađarskog kaznenog zakona s EKLJP-om. U svakom slučaju, ta činjenica nije relevantna u ovom predmetu jer iz točaka 57. i 58. ove presude proizlazi da tu odredbu treba uzeti u obzir ne zbog njezine normativne vrijednosti nego kao činjeničnu indiciju koja omogućuje procjenu percepcije relevantne javnosti u Mađarskoj.
- 68 S druge strane, u skladu s člankom 6. stavkom 3. Ugovora o EU-u, temeljna prava kako su zajamčena EKLJP-om i kako proizlaze iz ustavnih tradicija zajedničkih državama članicama čine opća načela prava EU-a. Slijedom toga, poštovanje tih temeljnih prava uvjet je zakonitosti mjera Europske unije, a takva je mjeru i pobijana odluka, i sudovi Europske unije moraju osigurati to poštovanje.
- 69 U tom pogledu, na temelju članka 10. stavka 1. EKLJP-a, svatko ima pravo na slobodu izražavanja, koja među ostalim obuhvaća slobodu primanja i širenja informacija i ideja bez miješanja javne vlasti.

- 70 U skladu s člankom 10. stavkom 2. EKLJP-a, ostvarivanje slobode izražavanja može biti podvrgnuto ograničenjima propisanim zakonom koja su u demokratskom društvu nužna, među ostalim, radi interesa državne sigurnosti, teritorijalne cjelovitosti ili javnog reda i mira, radi sprječavanja nereda ili zločina, ili radi zaštite morala.
- 71 Tužitelj nije iznio argumente kojima bi dokazao da odbijanje registracije žiga za koji je podnesena prijava čini miješanje u ostvarivanje slobode zajamčene člankom 10. stavkom 1. EKLJP-a koje ne ispunjava uvjete iz stavka 2. istog tog članka. Stoga tužitelj u ovom predmetu ionako nema temelj za pozivanje na EKLJP.
- 72 S obzirom na sve gore navedeno valja zaključiti da žalbeno vijeće nije počinilo pogrešku u ocjeni zaključivši da je žig za koji je podnesena prijava protivan javnom poretku ili prihvaćenim moralnim načelima prema percepciji relevantne javnosti u Mađarskoj te da stoga njegovu registraciju treba odbiti na temelju članka 7. stavka 1. točke (f) i stavka 2. Uredbe br. 207/2009.
- 73 U skladu s tim, drugi dio prvog tužbenog razloga treba odbiti kao neosnovan i nema potrebe analizirati druge elemente koje je ispitivalo žalbeno vijeće, a koji se odnose na percepciju relevantne javnosti u Latviji i Češkoj Republici.
- 74 Budući da su oba dijela prvog tužbenog zahtjeva odbijena, taj tužbeni zahtjev treba odbiti.

*Drugi tužbeni zahtjev: povreda načela zaštite legitimnih očekivanja i pravne sigurnosti*

- Argumenti stranaka
- 75 Tužitelj tvrdi da je žalbeno vijeće povrijedilo načela zaštite legitimnih očekivanja i pravne sigurnosti jer je odbilo registrirati žig za koji je podnesena prijava iako je OHIM prethodno prihvatio registraciju tužiteljeva žiga br. 3958154, koji se odnosio na isti znak i koji je ispitivan pod istim uvjetima kao i žig za koji je podnesena prijava. Prema mišljenju tužitelja, registracijom žiga br. 3958154 OHIM je tužitelju dao precizna i bezuvjetna jamstva u pogledu mogućnosti registracije tog znaka.
- 76 U tom kontekstu tužitelj se protivi argumentu žalbenog vijeća da je registracija žiga br. 3958154 bila rezultat pogreške. Prema njegovu mišljenju, nije na podnositelju prijave žiga da utvrđuje pouzdanost rezultata ispitivanja, nego je na OHIM-u da provede iscrpljujuću i primjerenu analizu te da jasno i pouzdano primijeni Uredbu br. 207/2009.
- 77 Tužitelj dodaje da postupak ispitivanja žiga br. 3958154, koliko je njemu poznato, nije ni u čemu pogrešan.
- 78 OHIM osporava argumente tužitelja.
- Ocjena Općeg suda
- 79 U skladu sa sudskom praksom, zakonitost odluka žalbenog vijeća procjenjuje se isključivo na temelju Uredbe br. 207/2009 kako je tumače sudovi Europske unije, a ne

na temelju OHIM-ove prethodne prakse odlučivanja (vidjeti u tom smislu presudu Općeg suda od 27. veljače 2002., Streamserve/OHIM (STREAMSERVE), T-106/00, Zb., str. II-723., t. 66.).

- 80 Slijedom toga, tužitelj ne može legitimno tvrditi da mu je OHIM registracijom žiga br. 3958154 dao jamstva u pogledu mogućnosti registracije žiga za koji je podnio prijavu. *A fortiori*, tužitelj se u vezi s tim ne može legitimno pozivati na povredu načela pravne sigurnosti.
- 81 Nadalje, neovisno o tome je li registracija žiga br. 3958154 bila rezultat pogreške, ispitivanje prvog tužbenog razloga nije pokazalo da je u pobijanoj odluci, a to je jedina odluka na koju se upućuje u ovoj tužbi, počinjena povreda Uredbe br. 207/2009.
- 82 U tim okolnostima valja odbiti drugi tužbeni razlog te stoga i tužbu u cijelosti.

### **Troškovi**

- 83 Sukladno članku 87. stavku 2. Poslovnika Općeg suda, stranka koja ne uspije u postupku dužna je, na zahtjev protivne stranke, snositi troškove. Budući da tužitelj nije uspio u postupku, valja mu naložiti snošenje troškova sukladno zahtjevu OHIM-a.

Slijedom navedenog,

OPĆI SUD (četvrto vijeće)

proglašava i presuđuje:

- 1. Tužba se odbija.**
- 2. Društvu Couture Tech Ltd nalaže se snošenje troškova.**

Objavljeno na javnoj raspravi u Luxembourgu 20. rujna 2011.

[Potpisi]

---

\* Jezik postupka: engleski